



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.  
GENERAL

S/AC.26/2003/18  
18 September 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ "D2" В ОТНОШЕНИИ  
ПЕРВОЙ ЧАСТИ ВОСЕМНАДЦАТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ  
О ВОЗМЕЩЕНИИ УБЫТКОВ НА СУММУ СВЫШЕ 100 000 ДОЛЛ. США  
(ПРЕТЕНЗИИ КАТЕГОРИИ "D")

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 6	4
I.    ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ .....	7 - 9	6
II.   ПРАВОВАЯ ОСНОВА.....	10 - 12	7
A.  Общая правовая основа и применимые требования к доказательствам .....	10	7
B.  Роль Группы.....	11 - 12	7
III.  НОВЫЕ ФАКТИЧЕСКИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ СТОИМОСТНОЙ ОЦЕНКИ.....	13 - 45	7
A.  Потери личной собственности "D4" (ЛС): одна "необычно крупная или сложная" претензия в связи с ювелирными изделиями.....	14 - 20	8
1.  Право собственности .....	18	8
2.  Потеря и причинно-следственная связь.....	19	9
3.  Стоимостная оценка.....	20	9
B.  Потери личной собственности "D4" (ЛС): одна "необычно крупная или сложная" претензия в связи с чистокровными животными .....	21 - 34	9
1.  Право собственности .....	25 - 30	10
2.  Потеря и причинно-следственная связь.....	31 - 33	11
3.  Стоимостная оценка.....	34	12

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
С. Индивидуальные коммерческие потери "D8/D9": смежные или коллидирующие претензии в связи с правом собственности на предприятие .....	35 - 44	12
D. Вычет компенсации, присужденной по категориям "А", "В" и "С" .....	45	15
IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ.....	46 - 49	16
А. Валютный курс .....	46 - 47	16
В. Проценты.....	48	16
С. Расходы на подготовку претензий.....	49	17
V. РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ.....	50 - 51	17

## Введение

1. Настоящий доклад является десятым докладом Группы уполномоченных по претензиям категории "D2" ("Группа") - одной из двух групп, назначенных для рассмотрения претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (долл. США) (претензии категории "D") - Совету управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия"), представляемым в соответствии со статьей 38 е) Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) ("Регламент"). В нем содержатся выводы и рекомендации Группы в отношении первой части восемнадцатой партии претензий.
2. 30 января 2003 года в соответствии со статьей 32 Регламента Исполнительный секретарь Комиссии представил Группе восемнадцатую партию претензий категории "D", которая состояла из 623 претензий и в которой заявлялись потери на общую сумму порядка 978 321 101,19 долл. США. На основании процедурного постановления № 47 Группа добавила к восемнадцатой партии 219 претензий. Эти дополнительные претензии включают в себя: а) претензии из более ранних партий, которые были отложены с целью дополнительной проработки претензий и которые в настоящее время готовы для отчета; б) претензии, связанные с индивидуальными потерями, которые были выделены из числа "перекрывающихся" и "самостоятельных" претензий; и с) претензии из второй части шестнадцатой партии претензий категории "D", поскольку они были готовы для отчета на момент подписания настоящего доклада<sup>1</sup>.
3. Первая часть восемнадцатой партии включает в себя 380 претензий. Оставшиеся претензии в этой партии будут включены в доклад Группы в отношении второй части восемнадцатой партии претензий категории "D".
4. В число 380 претензий включено 10 претензий, которые касаются как индивидуальных потерь, так и коммерческих потерь, понесенных кувейтскими компаниями. Эти корпоративные потери на общую заявленную сумму в размере 32 897 110,87 долл. США были отделены и переданы Исполнительным секретарем на рассмотрение Групп уполномоченных "E4" в соответствии с решением 123 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.123(2001)), поскольку они относятся к "перекрывающимся" претензиям. Группа высказала рекомендации только в отношении индивидуальных потерь, заявленных в этих претензиях.
5. Наиболее часто в первой части восемнадцатой партии встречаются претензии, касающиеся индивидуальных коммерческих потерь "D8/D9". Кроме того, претензии этой части достаточно часто связаны с потерями недвижимого имущества "D7", потерями

личной собственности "D4" (ЛС) и потерями дохода "D6", а также невыплаченной заработной платой и оказанием поддержки. Претензии первой части восемнадцатой партии в основном были представлены правительствами Кувейта, Иордании и Йемена.

6. В таблице 1 ниже в разбивке по каждому подавшему претензию субъекту указывается число претензий в составе первой части восемнадцатой партии, которые были переданы Группе и урегулированы ею.

Таблица 1. Краткая информация о претензиях в разбивке по подавшим их субъектам

<u>Подавшие претензии субъекты</u>	<u>Число претензий, рассмотренных Группой в первой части в соответствии с процедурным постановлением № 30</u>	<u>Число претензий, добавленных к партии</u>	<u>Общее число претензий, урегулированных Группой в первой части восемнадцатой партии</u>
Канада	-	2	2
Египет	-	7	7
Венгрия	-	1	1
Индия	4	7	11
Ирландия	-	1	1
Италия	-	1	1
Иордания	39	33	72
Кувейт	115	31	146
Ливан	-	10	10
Пакистан	-	5	5
Саудовская Аравия	-	12	12
Испания	-	1	1
Судан	-	1	1
Сирийская Арабская Республика	-	17	17
Турция	-	2	2
Соединенное Королевство	2	5	7
Соединенные Штаты	1	15	16
Йемен	-	65	65

<u>Подавшие претензии субъекты</u>	<u>Число претензий, рассмотренных Группой в первой части в соответствии с процедурным постановлением № 30</u>	<u>Число претензий, добавленных к партии</u>	<u>Общее число претензий, урегулированных Группой в первой части восемнадцатой партии</u>
ПРООН Кувейт	-	1	1
ПРООН Вашингтон	-	1	1
БАПОР Газа	-	1	1
<u>Итого</u>	161	219	380

## I. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ

7. 30 января 2003 года Группа издала процедурное постановление № 30, в котором она сообщила о своем намерении завершить рассмотрение претензий восемнадцатой партии и представить доклад и рекомендации Совету управляющих в двух частях. Группа регулярно проводила совещания для рассмотрения претензий.

8. В ходе анализа претензий первой части восемнадцатой партии Группа учитывала общие сведения фактического характера, касающиеся осуществленных по решению правительства Республики Ирак ("Ирак") вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, которые подробно излагаются в «Докладе и рекомендациях Группы уполномоченных по шестой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")» (S/AC.26/2000/24) ("доклад по шестой партии")<sup>2</sup>.

9. Группа также принимала во внимание другие соответствующие материалы, в том числе информацию, представленную вместе с этими претензиями Исполнительным секретарем на основании статьи 32 Регламента. Кроме того, Группа рассмотрела информацию и мнения, полученные от ряда подавших претензии субъектов, а также Ирака в ответ на доклады, представленные Совету управляющих Исполнительным секретарем в соответствии со статьей 16 Регламента. Помимо этого, Группа рассмотрела ответы Ирака в связи с шестью претензиями, которые Группа передала Ираку для представления замечаний<sup>3</sup>.

## II. ПРАВОВАЯ ОСНОВА

### A. Общая правовая основа и применимые требования к доказательствам

10. Общая правовая основа и применимые требования к доказательствам для урегулирования претензий категории "D" изложены в главе III доклада по шестой партии<sup>4</sup>. Как и в случае предыдущих партий, Группа рассматривала претензии первой части восемнадцатой партии, исходя из требований статьи 35 Регламента, и выносила свои рекомендации, изучая документальные и другие соответствующие доказательства, а также сопоставляя интересы заявителей, которые спешно покинули зону военных действий, с интересами Ирака, несущего ответственность только за прямые потери, ущерб или вред, причиненные в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

### B. Роль Группы

11. Совет управляющих возложил на Группу три задачи. Во-первых, Группа должна определить, относятся ли заявленные потери к юрисдикции Комиссии и подлежат ли они компенсации в принципе. Во-вторых, она должна проверить, действительно ли заявитель понес потери. В-третьих, Группа должна определить размер всех подлежащих компенсации потерь, понесенных заявителем, и рекомендовать соответствующую компенсацию.

12. С учетом требований к доказательствам и причинно-следственной связи, которые должны быть выполнены заявителями претензий категории "D", а также правовых принципов, которые должны соблюдаться при стоимостной оценке подлежащих компенсации потерь, необходима оценка обстоятельств каждой конкретной претензии. Таким образом, задача Группы заключалась в рассмотрении претензий путем последовательного и объективного применения установленных принципов.

## III. НОВЫЕ ФАКТИЧЕСКИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ СТОИМОСТНОЙ ОЦЕНКИ

13. При рассмотрении претензий первой части восемнадцатой партии Группе уполномоченных пришлось решать многочисленные вопросы факта, права и стоимостной оценки. Группа стремилась к тому, чтобы претензии, в связи с которыми возникли новые вопросы, не рассматривавшиеся в рамках предыдущих партий претензий категории "D", урегулировались согласно принципам апробированных методологий. Эти новые вопросы факта, права и стоимостной оценки наряду с рекомендациями Группы рассматриваются ниже.

А. Потери личной собственности "D4"(ЛС): одна "необычно крупная или сложная" претензия в связи с ювелирными изделиями

14. Группа рассмотрела претензии, которые она отнесла к разряду "необычно крупных или сложных" по смыслу статьи 38 Регламента и для анализа которых она воспользовалась помощью экспертов-консультантов ввиду наличия в этих претензиях некоторых предметов личной собственности "D4"(ЛС), имеющих высокую стоимость и/или являющихся уникальными по своему характеру. По просьбе Группы экспертам-консультантам было поручено тщательно исследовать каждый такой предмет и представить Группе экспертное заключение о минимальном стоимостном эквиваленте в 1990 году для каждого из них.

15. В одной "необычно крупной или сложной" претензии в связи с ювелирными изделиями заявитель испрашивает компенсацию потери ювелирных изделий на сумму в размере 1 076 576 долл. США, в число которых входит бриллиантовое ожерелье с заявленной стоимостью в размере 207 612 долл. США ("предмет оценки"). Заявитель указал, что это бриллиантовое ожерелье было приобретено через местного поставщика в Кувейте.

16. В соответствии со статьей 34 Регламента Группа поручила секретариату провести при помощи экспертов-консультантов предварительный анализ претензии в отношении предмета оценки. Кроме того, по поручению Группы сотрудники секретариата и эксперты-консультанты в ходе технической миссии в Кувейт встретились с заявителем и побеседовали с ним. Группа рассмотрела эту претензию, а также доклад о стоимостной оценке, представленный экспертами-консультантами. Поскольку размер общей заявленной суммы был ниже 10 млн. долл. США, Группе не требовалось направлять копию документации по претензии Ираку для представления замечаний.

17. При рассмотрении этой претензии Группа приняла к сведению доказательства, представленные заявителем в отношении права собственности, факта потери и причинно-следственной связи.

1. Право собственности

18. Заявитель представил датированный апрелем 1990 года счет-фактуру, в котором содержалось краткое описание предмета оценки и указывалась покупная цена в размере 60 000 кувейтских динаров (207 612,46 долл. США). Заявитель указал, что этот счет-фактура был заново выписан в период после вторжения Ирака в Кувейт. В последствии



сотрудники секретариата побеседовали по телефону с поставщиком ювелирных изделий, задав ему вопросы о восстановленном счете-фактуре. Поставщик признал, что этот счет-фактура был выписан именно им и что он был восстановлен на основе имеющихся деловых книг. Основываясь на этой информации, Группа считает, что заявитель доказал свое право собственности на предмет оценки.

## 2. Потеря и причинно-следственная связь

19. Заявитель утверждает, что в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта его семья находилась в загородном доме за пределами Эль-Кувейта. Он далее утверждает, что его жена, отправляясь в загородный дом, обычно брала с собой свои ювелирные изделия. Заявитель разъяснил, что после того, как стало известно о вторжении, его семья вернулась в Эль-Кувейт, с тем чтобы быть ближе к источникам информации, и что они оставили свои ювелирные изделия в загородном доме, который вскоре после их отъезда был занят иракскими солдатами. По словам заявителя, он посетил его после освобождения и увидел, что дом был разграблен, включая сейф, в котором хранился предмет оценки. Заявитель представил заявления свидетелей в поддержку своих утверждений о потере предмета оценки. Группа удостоверилась в том, что предмет оценки был утрачен непосредственно в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

## 3. Стоимостная оценка

20. Группа считает, что стоимость предмета оценки должна основываться на наименьшем стоимостном эквиваленте в 1990 году или, если она ниже, на сумме, заявленной в связи с предметом оценки. Хотя счет-фактура, представленный заявителем, содержал информацию о весе бриллиантов, Группа считает, что заявитель не представил достаточной информации о чистоте, огранке и цвете бриллиантов, и в этой связи Группа, проведя консультации с экспертами-консультантами, оценила потери, исходя из стоимости камней самого низкого качества. Поэтому Группа рекомендует присудить в отношении предмета оценки компенсацию в размере 25 000 долл. США<sup>5</sup>.

### В. Потери личной собственности "D4" (ЛС): одна "необычно крупная или сложная" претензия в связи с чистокровными животными

21. Группа рассмотрела одну "необычно крупную или сложную" претензию в связи с чистокровными животными. По просьбе Группы экспертам-консультантам было поручено провести подробный анализ, касающийся чистокровных животных.

22. Заявитель испрашивает компенсацию потери 270 лошадей ("предметы оценки") в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, а именно 72 скаковых лошадей, 140 кобыл, 50 жеребят и восьми жеребцов. Из общей заявленной суммы в размере 16 422 342,56 долл. США на долю предметов оценки приходится 15 819 027,68 долл. США.

23. Группа поручила секретариату при помощи экспертов-консультантов провести предварительный анализ претензии в отношении предметов оценки. Кроме того, в ходе технической миссии в Кувейт представители секретариата и эксперты-консультанты встретились с заявителем и с различными третьими сторонами, о которых сообщается ниже, и побеседовали с ними. Группа рассматривала эту претензию в ходе ряда своих заседаний, причем на некоторых из них присутствовали эксперты-консультанты.

24. При рассмотрении этой претензии Группа приняла к сведению представленные заявителем доказательства права собственности, факта потери и наличия причинно-следственной связи.

#### 1. Право собственности

25. Заявитель утверждает, что он занимался разведением скаковых лошадей в Кувейте на протяжении более 20 лет до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. По словам заявителя, в момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта его конюшни размещались в трех различных районах, в том числе на территории кувейтского конно-охотничьего клуба ("КОК" или "конный клуб"), и они были хорошо известны кувейтским знатокам конного спорта своими лошадьми, добивавшимися больших успехов на местных соревнованиях.

26. В своей первоначальной претензии, направленной в Комиссию, заявитель представил, в частности, выданную в период после вторжения справку конного клуба и датированное периодом после вторжения свидетельское заявление тренера лошадей и управляющего конюшнями заявителя: во всех этих документах удостоверялось, что заявителю принадлежали 72 скаковые лошади, 140 кобыл, 50 жеребят и 8 жеребцов. Заявитель представил также датированную периодом до вторжения справку об инокуляции, которая была выдана Государственным комитетом по сельскохозяйственным вопросам и рыболовству Кувейта ("ГКСРК") и в которой упоминается вакцинация 200 лошадей заявителя 15 сентября 1989 года.

27. В связи с предварительным анализом претензии заявитель разъяснил, что в число 200 лошадей, указываемых в справке об инокуляции, не входят лошади в возрасте менее

24 месяцев или лошади, которым прививка могла быть сделана один или два месяца тому назад или которые проходили курс лечения.

28. По указанию Группы в ходе технической миссии в Кувейт, состоявшейся в феврале 2002 года, представители секретариата и эксперты-консультанты побеседовали с заявителем, бывшим менеджером конного клуба и бывшим помощником ветеринарного врача ГКСРК. В ходе беседы бывший помощник ветеринарного врача ГКСРК заявил, что в мае 1990 года он провел вакцинацию большей части принадлежавших заявителю лошадей и что, согласно его оценкам, в тот момент заявителю принадлежали более 250 лошадей, не считая жеребят.

29. После завершения технической миссии в Кувейт заявитель представил дополнительную информацию, главным образом в форме заявлений свидетелей. Что касается общего числа лошадей, принадлежавших заявителю в момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, то свидетели давали различные оценки: от 258 лошадей до 325 лошадей. В число свидетелей входили ранее упоминавшиеся помощник ветеринарного врача, управляющий конюшнями заявителя и тренер лошадей, а также регистратор конного клуба, бывший менеджер конного клуба и различные другие владельцы конюшен в Кувейте. Заявитель также представил выданный ГКСРК документ, в котором удостоверяется подлинность датированной периодом до вторжения справки ГКСРК об инокуляции, о которой говорилось выше.

30. Группа считает, что наиболее веским доказательством, подтверждающим право собственности заявителя на предметы оценки, является датированная периодом до вторжения справка ГКСРК об инокуляции 200 лошадей заявителя в сентябре 1989 года. Группа принимает разъяснения заявителя о том, что в справке об инокуляции занижается общее число лошадей, содержащихся в его конюшнях, поскольку вакцинации, как правило, не подлежат лошади в возрасте менее 24 месяцев или лошади, проходящие курс лечения. Группа также принимает во внимание заявление тренера лошадей и управляющего конюшнями заявителя, в которых он указывает число и разновидности лошадей, содержащихся в конюшнях заявителя по состоянию на 2 августа 1990 года. Группа считает, что с учетом всей представленной информации заявитель доказал, что по состоянию на 2 августа 1990 года ему принадлежали 243 лошади.

## 2. Потеря и причинно-следственная связь

31. Заявитель утверждает, что его лошади уведены иракскими силами в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Заявитель представил свидетельские показания тренера лошадей и управляющего его конюшнями, который стал

непосредственным очевидцем захвата лошадей заявителя, содержащихся в конюшнях в конном клубе. Этот свидетель далее утверждает, что его заставили передать иракским силам информацию о других конюшнях заявителя, в которых позднее он не обнаружил ни одной лошади.

32. В своих замечаниях Ирак утверждает, что потери заявителя возникли в результате бомбардировок вооруженными силами коалиции союзников или что заявитель не представил доказательств того, что лошади были вывезены за пределы Кувейта. Что касается первого утверждения, то Группа отмечает, что, даже если заявление Ирака было бы верно с фактической точки зрения, потери, причиненные вооруженными силами коалиции союзников в ходе освобождения Кувейта, непосредственно связаны с вторжением Ирака в Кувейт и оккупацией им Кувейта и четко указываются в решении 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7/Rev.1) в качестве "прямых потерь", за которые Ирак несет соответствующую ответственность. Что касается второго утверждения, то Группа отмечает, что Ирак не представил каких-либо конкретных доказательств в поддержку своего заявления, в то время как заявитель подтвердил заявленные потери, представив свидетельские показания, указываемые в пункте 31 выше.

33. Группа удостоверилась в том, что потеря предметов оценки заявителя является прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

### 3. Стоимостная оценка

34. Группа считает, что стоимость каждого из предметов оценки должна основываться на наименьшем стоимостном эквиваленте в 1990 году или, если она ниже, на сумме, заявленной в связи с предметом оценки. Эксперты-консультанты представили Группе свои соответствующие рекомендации. Основываясь на их оценке и принимая во внимание результаты своего собственного анализа доказательств, представленных заявителем в подтверждение понесенным им потерь, Группа рекомендует присудить в отношении предметов оценки компенсацию в размере 1 730 000 долл. США<sup>6</sup>.

#### C. Индивидуальные коммерческие потери "D8/D9": смежные или коллидирующие претензии в связи с правом собственности на предприятие

35. Первая часть восемнадцатой партии претензий включает в себя ряд смежных или коллидирующих претензий, поданных в связи с коммерческими потерями. В ряде случаев два или более заявителей подали претензии в рамках категории "D" в связи с потерями по одному и тому же предприятию. В других случаях заявитель по категории "D" подал

претензию, касающуюся потерь по предприятию, которые Комиссия уже компенсировала другому заявителю по категории "С".

36. Ответы, направленные заявителями в связи с просьбой Группы о представлении дополнительной информации, позволили Группе решить коллидирующие вопросы права собственности в отношении некоторых претензий. Другие претензии были урегулированы частично на основе информации, собранной во время бесед с заявителями в ходе технической миссии в Кувейт, осуществленной по указанию Группы.

37. Например, Группа рассмотрела коллидирующие претензии в связи с магазином одежды и одежных принадлежностей в Кувейте, единоличные права собственности на который независимо указали как кувейтский заявитель претензии категории "D", так и некувейтский заявитель претензии категории "С". Последний заявитель, который уже получил компенсацию за потери, связанные с этим магазином, по категории "С", утверждал, что он являлся единоличным реальным владельцем магазина и что он арендовал коммерческую лицензию кувейтского заявителя за ежемесячно выплачиваемое вознаграждение.

38. В обосновании своей претензии некувейтский заявитель представил соглашение об аренде помещений магазина, составленное на его имя, арендные расписки на его имя, квитанции на приобретенные для магазина товары, выписанные на его имя, и заявления свидетелей, удостоверяющие, что он был реальным владельцем магазина. Он также представил не датированное каким-либо числом заявление, подписанное, как представляется, кувейтским заявителем, в котором кувейтский заявитель признал, что некувейтский заявитель является подлинным владельцем магазина и что он сдал ему в аренду свою коммерческую лицензию.

39. Кувейтский заявитель также представил значительный объем доказательств, относящихся к магазину, включая коммерческую лицензию, выписанную на его имя, проверенные счета магазина, счета на закупленные материалы, выписанные на имя магазина, причем некоторые из них были составлены на его имя, и заявления свидетелей. Одно из представленных заявлений свидетелей, как утверждается, было составлено некувейтским заявителем, и в этом документе некувейтский заявитель указывал, что он является менеджером магазина кувейтского заявителя. Кувейтский заявитель также представил документацию по арендной плате, которая свидетельствовала о том, что некувейтский заявитель оплачивал аренду помещений магазина.

40. В ходе технической миссии в Кувейт кувейтскому заявителю были заданы вопросы о роли некувейтского заявителя в деятельности его магазина. Кувейтский заявитель

утверждал, что некувейтский заявитель работал, скорее, на предприятии его жены, а не в его магазине. Когда ему был задан вопрос о представленном им свидетельском заявлении, в котором некувейтский заявитель пространно ссылался на себя как на менеджера магазина кувейтского заявителя, кувейтский заявитель указал, что он недостаточно внимательно изучил эти свидетельские показания до их включения в его претензию. Группа отмечает, что некувейтский заявитель оспаривает подлинность свидетельских показаний, якобы представленных им. Когда же кувейтскому заявителю был задан вопрос о том, почему документация по арендным платежам свидетельствует о том, что некувейтский заявитель оплачивал аренду помещений магазина, то кувейтский заявитель указал, что некувейтский заявитель, возможно, оплачивал аренду помещений, однако впоследствии его расходы возмещались. Когда кувейтскому заявителю был задан вопрос о представленном некувейтским заявителем документе, в котором кувейтский заявитель признал, что некувейтский заявитель являлся владельцем магазина, то кувейтский заявитель указал, что его подпись была подделана, хотя она и выглядит настоящей.

41. После тщательного анализа представленных доказательств Группа приходит к выводу о том, что кувейтский заявитель не представил удовлетворительного объяснения различных противоречий в доказательствах, и считает, что кувейтский заявитель имеет право на компенсацию только каких-либо недублирующихся заявленных потерь. Поскольку было установлено, что все заявленные потери являются дублирующими, Группа рекомендует не присуждать кувейтскому заявителю претензии категории "D" какой-либо компенсации в связи с потерями, касающимися магазина одежды и одежных принадлежностей.

42. Группа также рассмотрела коллидирующие претензии в связи с магазином по продаже автомобилей, которые были поданы некувейтским заявителем по категории "D" и кувейтской заявительницей по категории "C". Ранее кувейтской заявительнице была выплачена компенсация в категории "C" в связи с потерями, понесенными этим магазином. Каждый заявитель указывал, что он являлся единоличным владельцем этого магазина. Некувейтский заявитель утверждал, что кувейтская заявительница являлась всего лишь держателем коммерческой лицензии и что он заключил с ней соглашение об аренде разрешения. Хотя каждый заявитель представил арендные контракты и свидетельские показания, подкрепляющие их соответствующие утверждения о праве собственности, некувейтский заявитель также направил значительный объем других документальных доказательств о своих ежедневных коммерческих операциях, а также заключенный между двумя сторонами контракт об аренде разрешения, который убедительно подтверждал его утверждения о праве собственности. Кувейтская заявительница представила весьма ограниченный объем документации, указав, что все

соответствующие документы были уничтожены в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

43. Во время беседы, состоявшейся в ходе технической миссии в Кувейт, муж кувейтской заявительницы, который имел право управлять деятельностью магазина, указал, что некувейтский заявитель работал у него в качестве главного менеджера магазина и что взамен ему было разрешено покупать и продавать автомобили от имени магазина для ведения своей вспомогательной коммерческой деятельности. Он разъяснил, что некувейтский заявитель имел разрешение покупать автомобили лишь по линии своей вспомогательной коммерческой деятельности и что в момент вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта некувейтский заявитель имел только три или четыре автомашины. Группа не нашла эти утверждения заслуживающими доверия с учетом существенных и убедительных доказательств, представленных некувейтским заявителем и неспособности кувейтской заявительности разъяснить наличие представленных некувейтским заявителем доказательств, которые свидетельствовали о гораздо более значительном объеме торговли.

44. Группа считает, что некувейтский заявитель по категории "D" доказал, что по состоянию на 2 августа 1990 года он являлся единоличным реальным владельцем магазина в соответствии с соглашением об аренде разрешения, и рекомендует присудить компенсацию заявленных потерь, понесенных магазином.

D. Вычет компенсации, присужденной по категориям "А", "В" и "С"

45. Рекомендованные Группой к выплате суммы по претензиям данной партии сообщаются за вычетом компенсации по претензиям категорий "А", "В" и "С", поданным теми же самими заявителями. В ряде случаев удержание присужденной суммы по категории "С" представляет собой удержание пропорциональной доли. Это происходит тогда, когда существует несколько элементов потерь категории "С", а присуждаемая сумма по категории "С" ограничивается 100 000 долл. США. В таких случаях сумма компенсации по категории "С" пропорционально распределяется по элементам потерь категории "С" для расчета суммы, которая может быть удержана из соответствующей компенсации по категории "D".

#### IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

##### A. Валютный курс

46. Комиссия присуждает компенсацию в долларах Соединенных Штатов. Соответственно, Группа определяет надлежащий обменный курс, применяемый к претензиям, заявленным в других валютах.

47. Группа не считает возможным отдельно рассчитывать обменный курс для каждой индивидуальной претензии. Поэтому она принимает аргументацию Группы уполномоченных "D1" по этому вопросу<sup>7</sup>. Для претензий, заявленных в кувейтских динарах, должен применяться курс пересчета кувейтских динаров в доллары США, существовавший непосредственно до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта (т.е. по состоянию на 1 августа 1990 года). Для претензий, заявленных в иных, помимо кувейтских динаров или долларов Соединенных Штатов, валютах должен применяться обменный курс, соответствующий среднему курсу пересчета этих валют в доллары Соединенных Штатов за август 1990 года, указанный в Ежемесячном статистическом бюллетене Организации Объединенных Наций.

##### B. Проценты

48. В своем решении 16 (S/AC.26/1992/16) Совет управляющих указал, что он рассмотрит методы расчета и выплаты процентов позднее. Поэтому Группа не выносит никаких рекомендаций в отношении этих вопросов, и единственная задача Группы заключается в установлении даты потери. В решении 16 указывается, что "проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения". В отношении видов потерь категории "D", помимо индивидуальных коммерческих потерь, "датой возникновения потери" в соответствии с решением 16 Совета управляющих считается 2 августа 1990 года (дата вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта)<sup>8</sup>. Претензии категории "D", касающиеся потери поступлений от коммерческой деятельности, поданы в связи с потерями поступлений, которые были бы получены за какой-либо период времени. Если принять 2 августа 1990 года за дату начала начислений процентов по таким потерям, то это привело бы к присуждению заявителям чрезмерной компенсации. Поэтому за дату возникновения потери для цели расчета процентов Группа принимает середину срока, за который была рекомендована компенсация по претензиям в связи с потерей поступлений от коммерческой деятельности<sup>9</sup>.



С. Расходы на подготовку претензий

49. Ряд заявителей по категории "D" подали претензии в связи с их расходами на подготовку претензий либо в виде конкретной суммы, указанной в форме претензии, либо в общих чертах. Исполнительный секретарь Комиссии уведомил Группу о том, что Совет управляющих намерен решить вопрос о расходах на подготовку претензий в более поздний срок. Таким образом, Группа не выносит никакой рекомендации по этому вопросу.

V. РЕКОМЕНДОВАННАЯ КОМПЕНСАЦИЯ

50. В таблице ниже по каждому подавшему претензию субъекту указана рекомендованная Группой компенсация для заявителей, претензии которых были включены в первую часть восемнадцатой партии. Каждому подавшему претензию субъекту будет препровожден конфиденциальный перечень, содержащий индивидуальные рекомендации в отношении его заявителей. Как указано в пункте 4 выше, сумма в размере 32 897 110,87 долл. США испрашивается десятью заявителями в отношении коммерческих потерь, которые, как утверждают заявители, были понесены кувейтскими компаниями. В соответствии с решением 123 Совета управляющих Исполнительный секретарь выделил и передал корпоративные потери на рассмотрение Групп уполномоченных по претензиям категории "E4". С учетом этого в рамках первой части восемнадцатой партии были урегулированы 380 претензий на общую запрашиваемую сумму в размере 479 190 427,82 долл. США, т.е. также за вычетом испрашиваемой суммы процентов в размере 251 432,04 долл. США и испрашиваемой суммы расходов на подготовку претензий в размере 172 784,51 долл. США. Как указано в таблице ниже, из этой общей запрашиваемой суммы Группа рекомендует присудить компенсацию в размере 83 823 300,71 долл. США.

Таблица 2. Рекомендованная компенсация в разбивке по подавшим претензии субъектам

<u>Подавшие претензии субъекты</u>	<u>Число претензий, рекомендованных к компенсации</u>	<u>Число претензий, не рекомендованных к компенсации</u>	<u>Испрашиваемая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Чистая испрашиваемая сумма компенсации (долл. США)<sup>1</sup></u>	<u>Рекомендованная сумма компенсации (долл. США)</u>
Канада	2	0	2 121 988,00	2 121 988,00	412 691,55
Египет	4	3	4 971 854,68	3 637 598,62	112 149,16
Венгрия	1	0	240 230,80	240 230,80	97 221,81
Индия	7	4	14 381 518,17	14 381 518,17	4 808 787,48
Ирландия	0	1	89 923,95	89 923,95	0,00
Италия	0	1	159 579,06	159 579,06	0,00
Иордания	63	9	219 099 744,33	190 099 949,35	11 001 626,36
Кувейт	146	0	108 150 639,67	107 989 657,80	48 853 165,98
Ливан	10	0	6 887 053,40	6 887 053,40	2 049 060,64
Пакистан	5	0	1 240 795,85	1 240 795,85	600 104,11
Саудовская Аравия	3	9	92 595 190,46	92 587 179,78	469 102,35
Испания	1	0	186 851,21	186 851,21	69 522,04
Судан	0	1	750 000,00	750 000,00	0,00
Сирийская Арабская Республика	16	1	7 325 801,03	7 325 801,03	1 827 301,13
Турция	0	2	454 889,97	454 889,97	0,00
Соединенное Королевство	4	3	1 221 000,89	1 220 204,56	157 438,22
Соединенные Штаты	14	2	15 724 194,48	12 910 498,94	3 736 713,94
Йемен	59	6	35 368 381,74	35 364 589,78	9 269 339,72
ПРООН Кувейт	1	0	179 989,52	179 989,52	114 672,02
ПРООН Вашингтон	1	0	688 010,38	688 010,38	146 746,76
БАПОР Газа	1	0	674 117,65	674 117,65	97 657,44
<u>Итого</u>	338	42	512 511 755,24	479 190 427,82	83 823 300,71

<sup>1</sup> Эта испрашиваемая сумма указывается за вычетом суммы процентов в размере 251 432,04 долл. США и суммы расходов на подготовку претензий в размере 172 784,51 долл. США. Она также указывается за вычетом суммы в размере 32 897 110,87 долл. США, испрашиваемой в связи с коммерческими потерями, которые якобы понесли кувейтские компании и которые будут переданы Группам уполномоченных по претензиям категории "Е4" для рассмотрения в соответствии с решением 123 Совета управляющих.

51. Группа имеет честь представить свой доклад через Исполнительного секретаря Совету управляющих в соответствии со статьей 38 е) Регламента.  
Женева, 28 июля 2003 года

(Подпись) К. Хоссейн  
Председатель

(Подпись) И. Сузуки  
Уполномоченный

(Подпись) Н. Комер-Обейд  
Уполномоченный

Примечания

- <sup>1</sup> Доклад Группы в отношении второй части шестнадцатой партии претензий планируется подписать в сентябре 2003 года.
- <sup>2</sup> См., в частности, главы II и III.
- <sup>3</sup> Претензии, отобранные Группой для передачи Ираку, удовлетворяли нижеследующим критериям. Запрашиваемая сумма превышала 10 млн. долл. США и либо для проверки и количественной оценки претензии, по мнению Группы, требовалось более 180 дней, либо Группа установила, что мнения Ирака могут быть полезны для Группы при рассмотрении претензии. Кроме того, Группа рассматривала претензии на предмет их передачи Ираку в том случае, если Ирак являлся стороной контракта, охватываемого претензией, или если место предполагаемых потерь находилось в Ираке.
- <sup>4</sup> См. также пункт 1 статьи 35 и пункт 3 статьи 35 Регламента.
- <sup>5</sup> Из общей заявленной суммы в размере 2 431 487,51 долл. США 1 121 146,68 долл. США испрашивалось в отношении потерь личной собственности "D4" (ЛС) и 1 310 340,83 долл. США - в отношении потерь недвижимости "D7". Из общей суммы в размере 1 121 146,68 долл. США, заявленной в отношении потерь личной собственности "D4" (ЛС), рекомендовано выплатить 319 336,07 долл. США.
- <sup>6</sup> Из общей заявленной суммы в размере 16 422 342,56 долл. США 16 049 363,32 долл. США испрашивалось в отношении потерь личной собственности "D4" (ЛС) (последняя сумма включала в себя претензию в связи с чистокровными животными), 48 442,91 долл. США - в отношении потерь автотранспортных средств "D4" (АС) и 324 536,33 долл. США - в отношении потерь недвижимости "D7". Из общей суммы в размере 16 049 363,32 долл. США, заявленной в отношении потерь личной собственности "D4" (ЛС), рекомендовано выплатить 1 857 921,49 долл. США.
- <sup>7</sup> См. "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по первой части первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/1998/1), пункты 61-63.
- <sup>8</sup> Там же, пункты 64-65. Группа "D2" приняла это решение в шестом докладе "D", пункт 226.
- <sup>9</sup> Это согласуется с практикой работы других групп. См., например, «Доклад и рекомендации Группы уполномоченных в отношении первой партии претензий "E4"» (S/AC.26/1994/1), пункт 230.